

Tõlge

# ÜHISDEKLARATSIOON

## MERENDUSVALDKONNA SIIRDUMISEKS MADALALE SÜSINIKUHEITELE

**Arvestades kliimaolukorra kriitilisust ja meie piirkondade elanike kasvavat pühendumist uutele keskkonnast hoolivatele mudelitele, lubame kasutada kõiki võimalusi oma kompetentsi ja vahendite ulatuses, et aidata kaasa merendusvaldkonna dekarboniseerimisele:**

- Madala süsinikuheitega majandusele üleminekule pühendunud Euroopa väinade võrgustik teeb kättesaadavaks kõik valdkonnas omandatud teadmised. Neid teadmisi võib jagada pädevate asutustega konsultatsioonide, läbirääkimiste või regulatsioonide kujundamise käigus.
- Merendusvaldkonna eduka süsinikeite vähendamise võtmeelement on eraõiguslike sidusrühmade, riikide ning mõlemal pool Euroopa merepiiri asuvate kohalike või piirkondlike ametivõimude vaheline koordineeritud tegevus. Lubame tõhustada koostööd, et kiirendada teadlikkust ja asjakohaste meetmete rakendamist.
- Püüame kooskõlas ÜRO säästva arengu eesmärkidega tugevdada rahvusvahelist koostööd võitluses kliima dereguleerimisega nii riiklikul kui ka kohalikul tasandil. Rahvusvaheline diplomaatia on ainus vahend, mis võimaldab globaalset ja merendussektori õiglast globaalset üleminekut läbi asjakohaste regulatsioonide ülevõtmise. Oleme riikidele toeks, et üheskoos anda panus oma võrgustike ja pädevuste piires.

# **JOINT DECLARATION**

## **FOR THE LOW-CARBON TRANSITION OF THE MARITIME INDUSTRY**

**Considering the climate emergency and the growing commitment of the citizens of our territories to new models that respect the environment, we pledge to seize every opportunity to contribute to the decarbonisation of the maritime industry, at the level of our competencies and means:**

- The European network of straits engaged in the low-carbon transition makes available all the knowledge acquired. This knowledge may be shared with the competent authorities during consultations, negotiations or regulations projects.
- Coordination between private stakeholders, States and local or regional public authorities on both sides of the European maritime borders is a key element to successfully decarbonise the maritime industry. We pledge to implement enhanced cooperation to accelerate awareness and the implementation of relevant actions.
- We will strive to strengthen international cooperation in the fight against climate deregulation, at both state and local levels, in line with the United Nations Sustainable Development Goals. International diplomacy is the only tool that enables a global and equitable global transition of the maritime sector through the adoption of appropriate regulations. We are at the disposal of the States to contribute at their side, within the framework of our networks and competences.